

La voce del Pirin sul cedro secolare abbattuto ai giardini pubblici

Abbattuto perchè ritenuto pericolante

Il Pirin, da acuto osservatore degli avvenimenti cittadini, ha voluto lasciare al nostro giornale un ricordo del cedro secolare che abbelliva i giardi-

ni pubblici e che, nella stagione estiva, faceva ombra a nonni e nipotini. Quell'albero, quasi "monumento", è stato recentemente abbattuto per-

chè ritenuto pericolante, lasciando un vuoto non solo nel paesaggio cittadino, ma anche nel cuore di molti oleggesi.

Un munumént

Maestos in fácia a la staziòn
in di giardin a la féva da padròn,
kum i so rámi al déva un po' d'umbria
a pensiuná sitá lì in kumpañia.
Po', an di, ke kumé nü,

l'è divantà vec
e, kum al vent, al pudéva vèg la pesc,
al so gambi evan divantà malàvii,

i tiñivan piò
e la so skéna kürvà la pudéva bürlé l'ò,
l'an taià, l'an fai murì.

Adès a smeia kumé 'l munumént cal ghé lì,
i disan kè in piantàran n'äft,

apèna kas po',
kumè füs un matà apéna nàsò,
sperùma k'al krèsa gròs e fòrt kumè lù,

un munumént
par fé umbria ai nò%ot nivòdi,
ma mé sarò piò ki in kul mumént.

Al Pirin ad San Dunà

Un monumento

Maestoso in faccia alla stazione
nei giardini la faceva da padrone,
con i suoi rami dava un po' di ombra
ai pensionati seduti in compagnia.
Poi, un giorno, han detto che come noi,

è diventato vecchio
e, con il vento, poteva avere la peggio,
le sue gambe erano diventate malate,
non tenevano più

e la sua schiena curva poteva cadere,
l'hanno tagliato, l'hanno fatto morire.

Adesso assomiglia ad un altro monumento
che c'è lì,

dicono che ne planteranno un altro,
appena possibile,

come se fosse un bambino appena nato,
speriamo cresca grosso e forte come lui,

un monumento
per fare ombra ai nostri nipoti,
ma io non ci sarò più in quel momento.



Il cedro prima...



...e durante l'abbattimento



La scultura sulla parte rimasta del tronco